

(To be executed on a non-judicial stamp paper of Rs. 200 (In case of Madhya Pradesh and Chhattisgarh Rs.250) Document to be notarized

200/-रुपये के गैर-न्यायाधिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाए (मध्य प्रदेश और छत्तीसगढ़ के मामले में 250/- रुपये) दस्तावेज़ को नोटरीकृत किया जाए

DECLARATION CUM INDEMNITY FROM LEGAL HEIRS FOR OWNERSHIP CHANGE

स्वामित्व परिवर्तन के लिए कानूनी उत्तराधिकारियों से क्षतिपूर्ति सह घोषणा

NOC regarding Ownership Change of Late Shri/Smt _____ having insurance policy bearing no. _____ with PNB MetLife India Insurance Co. Ltd. ("PNB MetLife") wherein Late Shri/Smt _____ was the Policy Owner while Shri/Kum/Smt _____ is the Life Insured.

स्वर्गीय श्री/श्रीमती _____ के स्वामित्व परिवर्तन के संबंध में अनापत्ति प्रमाणपत्र (एनओसी), जो पीएनबी मेटलाइफ इंडिया इंश्योरेंस कंपनी लिमिटेड ("पीएनबी मेटलाइफ") के साथ _____ नम्बर बीमा पालिसी धारण करते हैं, जिसमें स्वर्गीय श्री/श्रीमती _____ पॉलिसीधारक थे और श्री/कुमारी/श्रीमती _____ बीमाधारक हैं।

I/We, मैं/हम,

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____

Together with Mr. / Ms. _____ who has / have claimed for Ownership Change from PNB MetLife, are the only heirs of the deceased namely Late Shri/Smt _____ having insurance policy mentioned above with PNB MetLife.

श्री/सुश्री _____, सहित, जिन्होंने पीएनबी मेटलाइफ से स्वामित्व परिवर्तन के लिए दावा किया है, मृतक नामतः स्वर्गीय श्री/श्रीमती _____ के एकमात्र उत्तराधिकारी हैं, जो पीएनबी मेटलाइफ के साथ उपरोक्त उल्लिखित बीमा पॉलिसी धारण करते हैं।

The said policy holder died intestate on _____ leaving behind him/her, us, whose names are stated above as the only heirs. I / We collectively give our, free and irrevocable consent and hereby declare and state that I/We have no objection whatsoever if the ownership of the insurance policy mentioned above is changed in the name of Shri/Kum/Smt. _____, as per his/her request.

उक्त पॉलिसी धारक जिनकी मृत्यु _____ को बिना वसीयत के हो गई और वह हम, जिनके नामों का एकमात्र उत्तराधिकारी के रूप में ऊपर उल्लेख किया गया है, उनके वारिस हैं। मैं/हम सामूहिक रूप से अपनी स्वतंत्र और अप्रतिसंहरणीय सहमति देते हैं और एतद्वारा घोषणा और उल्लेख करते हैं कि यदि ऊपर उल्लिखित बीमा पॉलिसी का स्वामित्व श्री/कुमारी/श्रीमती _____, के अनुरोध के अनुसार नाम पर बदल दिया जाता है तो मुझे/हमें कोई आपत्ति नहीं है।

I hereby declare and state that I shall defend, indemnify and hold harmless PNB MetLife against any claim, counter – claim, demand, charge or liability that PNB MetLife may be exposed to on account of such change of ownership of the insurance in the name of the said Shri/Kum/Smt. _____

मैं एतद्वारा घोषणा और उल्लेख करता/करती हूँ कि मैं किसी भी दावे, प्रति-दावे, मांग, चार्ज या देनदारी के संबंध में पीएनबी मेटलाइफ की रक्षा, क्षतिपूर्ति करूंगा/गी और उसे हानिरहित रखूंगा/गी, जिसके नाम _____ पर बीमा के स्वामित्व में इस तरह के बदलाव के कारण पीएनबी मेटलाइफ को जोखिम हो सकता है।

Made and executed on this day of, 20..... Place:

इसदिन को, 20 को बनाया और निष्पादित किया गया स्थान:

Yours faithfully, (Name and Signature of Legal heir)

भवदीय, (कानूनी उत्तराधिकारी का नाम और हस्ताक्षर)

1) _____ हस्ताक्षर _____
2) _____ हस्ताक्षर _____
3) _____ हस्ताक्षर _____
4) _____ हस्ताक्षर _____

Proposed Owner Signature _____

प्रस्तावित स्वामी के हस्ताक्षर _____

1. Witness Name & Signature

साक्षी का नाम और हस्ताक्षर

2. Witness Name & Signature

साक्षी का नाम और हस्ताक्षर

Place: _____

Date: _____

स्थान: _____

तारीख: _____

Note: If the person proposing himself/herself as the new PO states that he/she is the sole legal heir and there are no other legal heir(s), a legal heirship certificate is required to be submitted as evidence for the same.

टिप्पणी: यदि खुद को नए पीओ के रूप में प्रस्तावित करने वाला व्यक्ति यह उल्लेख करता है कि वह एकमात्र कानूनी उत्तराधिकारी है और कोई अन्य कानूनी उत्तराधिकारी नहीं है, तो इसके साक्ष्य के रूप में एक कानूनी उत्तराधिकार प्रमाणपत्र प्रस्तुत करना आवश्यक है।

Note: If this bond is signed in vernacular, one of the attesting witnesses should be requested to certify that the contents of this Bond were explained to the party in vernacular before execution as under:

नोट: यदि इस बांड पर स्थानीय भाषा में हस्ताक्षर किए गए हैं, तो अधिप्रमाणित करने वाले साक्षियों में से एक को यह अधिप्रमाणित करने के लिए अनुरोध किया जाना चाहिए कि इस बांड की विषय-वस्तु को निष्पादन से पहले पक्ष को स्थानीय भाषा में समझाई गई थी:

"Certified that the contents of this indemnity bond were explained by me to the Life Insured/surety in his / her vernacular language and that he / she has affixed his/her Signature / Left Thumb impression to this bond in my presence after thoroughly understanding the contents of the same."

"अधिप्रमाणित किया जाता है कि इस क्षतिपूर्ति बांड की विषय-वस्तु मेरे द्वारा बीमाधारक/जमानतदार को उसकी स्थानीय भाषा में समझाई गई थी और उसने पूरी तरह से समझने के बाद मेरी उपस्थिति में इस बांड पर अपने हस्ताक्षर/बाएं अंगूठे का निशान लगाया है।"

Signature of the attesting witness

अधिप्रमाणित करने वाले साक्षी के हस्ताक्षर